

KIELIPANKKI
The Language Bank of Finland

Using the VLO as the main Metadata viewer

CLARIN Centre Meeting, 12.6.2024

Martin Matthiesen, CSC



Outline

- Background: META-SHARE EOL
- Present approach
- Future approach
- Challenges
- Opportunities



Present approach

www.kielipankki.fi/corpora

Abbreviation	Name and description	License	Access	Location	Search level	Help	View
acqub-ft0	The Finnish fair-corpus of the IBC Acquis Multilingual Parallel Corpus	PUB	None	B	0	0	15
acqub-ft0-df	Finnish sub-corpus of the IBC Acquis Multilingual Parallel Corpus, Downloadable Version	PUB	Download	B	0	0	15
aplcokla-v1-2-korp	The Morpho-Syntactic Database of Mikael Apfclok's Works version 1.1, Korp	PUB	Korp	B	0	0	15
a20-ft0-v1-1	A20-FT0: A multiblocus corpus of 1000 primary school students (diagrams version 1.1)	PUB	Download	B	0	0	15
eko-esp-ft	Speech and EOG (Electrooculography) Simultaneous Recordings, downloadable version	ACA	Download	B	0	0	15
emph	emph Corpus	ACA	Download	B	0	0	15
ActiSyn-korp	ActiSyn Database of Finnish Conversational Discourse, Helsinki Korp Version	PUB	Korp	B	0	0	15
AVOIO	Corpus of Age-related Voice Disguise (AVOIO)	ICES	Download	B	0	0	15
BauerCorp	The Corpus of Berman-Ullmer	PUB	Korp	B	0	0	15
corch-nc	Corpus Cerkita Methodicum-Helsingiensis: Corpus of Old Church Slavonic Texts, source	PUB	Download	B	0	0	15
cor1-ft	The Downloadable Version of Classics of English and American Literature in Finnish	ICES	Download	A	0	0	15
cor1-ft	Classics of English and American Literature in Finnish, Sentences and Paragraphs in the Original Order	ICES	Korp	A	0	0	15
cor1-pn-korp	Classics of English and American Literature as translated by Kersti Jauk, English-Finnish parallel corpus, Korp	ICES	Korp	A	0	0	15
cor1-pn-ft	The Downloadable Version of Classics of English and American Literature as translated by Kersti Jauk, English-Finnish parallel corpus, downloadable	ACA	Download	B	0	0	15
cor1-pn-korp	Classics of English and American Literature as translated by Kersti Jauk, English-Finnish parallel corpus, downloadable, Korp	ACA	Korp	A	0	0	15
cor1-s	Classics of English and American Literature in Finnish, Scrapped Paragraphs	ACA	Korp	A	0	0	15
cor1-ws-ft	Corpus of Finnish War Language (conversations), Download version	ICES	Download	B	0	0	15

metashare.csc.fi

METASHARE

Corpus of Age-related Voice Disguise

AVOIO

Availability: Available

Accession: AVOIO001

Status: Available

Category: Linguistic type & linguistics

Language: English (en)

Subject: Linguistic type & linguistics

Date: 2010-01-01

License: CC-BY



Present approach in detail

- Metadata entered to META-SHARE
- Corpus PID points to META-SHARE
- Metadata viewed in META-SHARE



New approach

- Metadata entered to COMEDI (Norway)
- Metadata exported to VLO from COMEDI
- Corpus PID points to VLO
- Metadata viewed in VLO



Challenges

- VLO obviously renders metadata differently.
- One centre handling metadata of another centre is a novelty.
- Time
- Details, like application/x-cmdi+xml

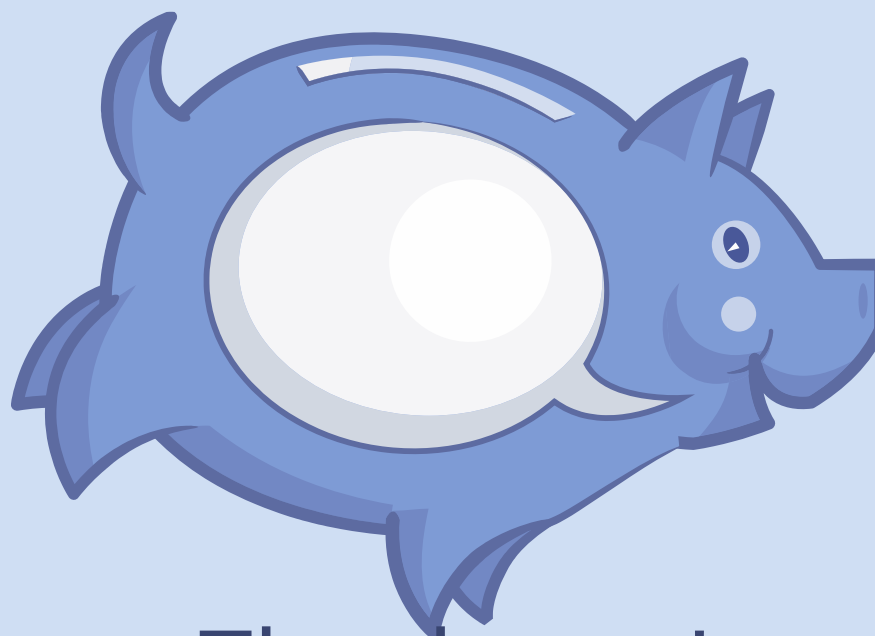


Opportunities

- Showcasing CLARIN and CMDI
- Raising the VLO's profile
- Incentive to improve the UI

KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland



Thank you!
www.kielipankki.fi